



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00028495

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 28495**

Lugar y fecha: Document Place and date:	15/08/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	15/08/2018	Hora: Time:	02:38 P.M.	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo Placa: Registration plate: 810N Origen: Origin: Egipto			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: Egipto			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND GUAY AQUIL No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERCIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration: 0 ml3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aereación: Ventilation period: 0						
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40'			Motive del tratamiento: Treatment Purpose: 0						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: 01-40 UESU4613733									
Observaciones: Observations:									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF Rony Palma Reyes					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER Terminal de Contenedores Quetzal				



02200000028495

00028495

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA **TCQ No. 28495**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES CINCUENTA Y SEIS TRAILER (FURGON) T.C.Q. 15/08/2018	POR Q / FOR Q *** 56.10 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.48051 QUETZALES
EFFECTIVO/CASH	CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME José Sánchez Navichoune	FIRMA / SIGNATURE José Sánchez Navichoune	SELLO / SEAL Terminal de Contenedores Quetzal
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)		



02200000028495